

నీళ్ల మీద నడుచుట

(14:22-36)

ఈ పాటములో, వారు దోనెను గలిలయ సముద్రము యొక్క అవతలి తీరమునకు నడిపింపవలెనని శిష్యులకు చెప్పబడినది. శిష్యులు కలవరపడుచుండిన సమయంలో ఆయన వారి యొద్దకు నీళ్ల మీద నడచివచ్చి తుఫానును నిమ్మళింపజేయుట ద్వారా యేసుకుండిన శక్తి ప్రదర్శింపబడినది.

యేసు ఒంటరిగా ప్రార్థించుట (14:22, 23)

²²వెంటనే ఆ జనసమూహములను తాను పంపివేయునంతలో తన శిష్యులు దోనె యొక్క తనకంటే ముందుగా అద్దరికి వెళ్లవలెనని ఆయన వారిని బలవంతము చేసెను. ²³ఆయన ఆ జనసమూహములను పంపివేసి, ప్రార్థనచేయుటకు ఏకాంతముగా కొండయొక్క పోయి, సాయంకాలమైనప్పుడు ఒంటరిగా ఉండెను.

వచనము 22. యేసు ఐదు వేల మందికి ఆహారము పెట్టిన తరువాత, జనసమూహములను పంపివేయుటకు ఆయన ఆతురపడుచుండినట్లు అగుపించుచున్నది. ఆయనను రాజుగా చేయవలెనని వారు ఆతురపడుచుండిన విషయము గూర్చి ఆయన ఆందోళన చెందియుండవచ్చును (యోహాను 6:14, 15). “ఆయన రాజ్యము ఈ లోకసంబంధమైనది కాదు” (యోహాను 18:36), గనుక ఇహలోక సింహాసనాసీనుడై పరిపాలించవలెననిగాని లేదా యుద్ధములో వారికి నాయకత్వము వహించవలెననిగాని ఆయనకు ఎటువంటి ఆసక్తియైనను లేకుండినది.

వెంటనే ఆ జనసమూహములను తాను పంపివేయునంతలో తన శిష్యులు దోనె యొక్క తనకంటే ముందుగా అద్దరికి వెళ్లవలెనని ఆయన వారిని బలవంతము చేసెను. “చేసెను” (*anankazō*) అను క్రియా పదము “నిర్బంధముచేయుట,” “బలవంతముచేయుట,” లేదా “బలముగా విన్నవించుకొనుట” అని కూడ అర్థమీయవచ్చును. జాతీయవాదులైన జనసమూహములు కలిగిఉండిన తీవ్రమైన ఆకాంక్ష సంబంధిత అలజడిలో తన శిష్యులు చిక్కుకొనకుండునట్లు వారు దోనెలోనికి వెంటనే వెళ్లవలెనని యేసు వారిని ఆతురపెట్టాడు. ఆయన రాజ్యము ఈ లోక సంబంధమైనది కాదని యేసు తన శిష్యులకు ఉపదేశించుచుండినప్పటికీని, వారు తరుచుగా అది ఈ లోకసంబంధమైనదేనను దృష్టికోణము కలిగియుండిరి (20:20, 21; అపొస్తలుల కార్యములు 1:6) గనుక వారు అతి సుశుభ్రంగా ప్రజల చేత ప్రభావితమగుచుండిరి. “అద్దరికి” అను మాట వారు మొదట్లో దోనె ప్రయాణం మొదలుపెట్టినది (14:13) మరియు తిరిగి చేరుకొననై యుండిన (14:34) గలిలయ సముద్రము యొక్క పశ్చిమ ప్రక్కను సూచించుచున్నది.

వచనము 23. ఇంకా, యేసు జననమూహములను పంపివేసాడు ఏలయనగా ఆయన ప్రార్థన చేయుటకు ఏకాంతముగా ఉండగోరెను. యేసు కనీసము పదిహేను సందర్భములలో ప్రార్థనచేసినట్లు సువార్తలలో వ్రాయబడి యున్నది, కానీ మత్తయి వ్రాసిన సువార్తలో రెండు సందర్భములు మాత్రమే పేర్కొనబడినవి. ఈ రెండింటిలో ఒకటి, ఇచ్చట వ్రాయబడిన సందర్భము, మరొకటి గెత్సేమనే తోటలో చేసిన ప్రార్థన (26:36-44). ఈ సందర్భములో, ప్రార్థన చేయుటకు యేసు కొండ (oros) యెక్కెను. మత్తయి వ్రాసిన సువార్తలో కొండలు మరియు కొండ దాపులు ప్రాముఖ్యముగా అగుపించుచుండెను (4:8; 5:1; 8:1; 15:29; 17:1, 9; 21:1; 24:3; 26:30; 28:16). యేసు ఎంత సేపు ప్రార్థించాడో నిశ్చయముగా తెలియదు. అయితే ఆయన సాయంకాలమైనప్పుడు మొదలుపెట్టాడు, అది సూర్యాస్తమయ సమయమై యుండును. ఆయన తన శిష్యుల యొద్దకు వెళ్లలేని సముద్రము మీద నడుచునప్పటికీ, అది “రాత్రి నాలుగవ జాము” అయియుండినది, అప్పటికి తెల్లవారి మూడు గంటల సమయం దాటియుండును (14:25). యేసు చాలా సేపు ప్రార్థించినట్లు ఇది చూపించవచ్చును, కానీ ఆయన రాత్రంతా ప్రార్థన చేసిన సందర్భము కనీసము ఒక్కటైనా ఉన్నది (లూకా 6:12).

యేసు నీళ్ల మీద నడచుట (14:24-27)

²⁴అప్పటికాదోనె దరికి దూరముగానుండగా గాలి యెదురైనందున అలలవలన కొట్టబడుచుండెను. ²⁵రాత్రి నాలుగవ జామున ఆయన సముద్రముమీద నడుచుచు వారి యొద్దకు వచ్చెను ²⁶ఆయన సముద్రముమీద నడుచుట శిష్యులు చూచి తొందరపడి, భూతమని చెప్పుకొని భయముచేత కేకలువేసిరి. ²⁷వెంటనే యేసు-దైత్యము తెచ్చుకొనుడి; నేనే, భయపడకుడని వారితో చెప్పెను.

వచనము 24. యేసు కొండ దిగి వచ్చేసరికి, ఆ దోనె దరికి చాలా దూరములో ఉండినది. “చాలా దూరములో” అను పదజాలమునకు బదులుగా, గ్రీకు గ్రంథ పాఠము అక్షరాలా “క్రీదలను తిలకించుటకు వీలుగా నిర్మింపబడిన విశాలమైన అనేక క్రీడారంగములు” (స్టేడియంలు) గల పరిమాణమని చెప్పుచున్నది. Stadion అనునది 607 అడుగులున్న ఒక గ్రీకు-రోమా పరిమాణమై యుండినది. శిష్యులు “ఇరువై ఐదు లేక ముప్పై స్టేడియంలంత దూరము,” అనగా “ఇంచుమించు మూడు లేక నాలుగు మైళ్లు,” అనగా ఇంచుమించు రెండు కోసుల దూరము దోనెను నడిపించిన తరువాత” (యోహాను 6:19) అని యోహాను వ్రాసిన సువార్త ఎక్కువ నిర్దిష్టముగా తెలియజెప్పుచున్నది. “ఆ దోనె సముద్రము మధ్య ఉండెను” అని మార్కు వ్రాయుచున్నాడు (మార్కు 6:47).¹ యేసు సముద్రము నీళ్లపైగాక లోతులేని తీరమున లేక ఇసుక మేటపై నడుచుచుండెనని చెప్పుకొనుటకు యుండగల ఏ సాధ్యతనైనను ఈ భాషాభివ్యక్తము తొలగించుచున్నది.

దోనెలో నుండిన శిష్యులు ఉగ్రరూపము దాల్చిన గాలి మరియు అలల చేత కొట్టబడుచుండిరి. “కొట్టబడుచుండిరి” అని అనువదించబడిన గ్రీకు పదము (basanizō) “తీవ్రముగా ఆరడిపెట్టబడుట” లేక “ఉపద్రవము కలిగింపబడుట”ను సూచించవచ్చును; అదొక గొప్ప దురవస్థను సూచించుచున్నది (8:6పై గల వ్యాఖ్యానము చూడు). గాలులు

వారికి వ్యతిరేకమైనవై యుండినవి, అనగా దోనె ఉద్దేశింపబడిన గమ్యము దిశగా వెళ్ళనట్లు తోడ్పడుటకు బదులుగా అవి దోనెను మరింత దూరమునకు లోతునకు తోయుచుండినవి. కాబట్టి శిష్యులు ఆ దోనెను తమ అధీనములో ఉంచుకొనుటకు తమ శక్తినంతా ఉపయోగించుచు దానిని నడిపించుట తప్ప వారికి మరొక మార్గము లేకుండినది, మరియు “దోనె నడిపించుటలోవారు మిక్కిలి కష్టపడుచుండిరి” అని మార్కు 6:48 చెప్పుచున్నది. వారు గాలులకు ఎదురుగా పడవను నడిపించుటకు ప్రయాసపడుచుండిరి కానీ ముందుకు వెళ్లలేకపోయారు.

వచనము 25. ఇట్టి క్లిష్ట పరిస్థితిని ఎదుర్కొనుచుండిన తన శిష్యులను యేసు అలాగే వదిలిపెట్టలేదు. రాత్రి నాలుగవ జామున ఆయన సముద్రము మీద నడుచుచు, వారియొద్దకు వచ్చెను. “సముద్రము మీద నడుచుట” ద్వారా, యేసు మరొక పర్యాయము సముద్రపై తన శక్తిని ప్రదర్శించాడు, అంతేగాక ఆయన నిజముగా దేవుని కుమారుడై యున్నాడని రుజువుపర్చాడు (8:26, 27పై గల వ్యాఖ్యానమును చూడు).

వారు దాదాపుగా ఆ రాత్రంతా సముద్రములోనే ఉండిరిని “నాలుగవ జాము” సూచించుచున్నది. ఖైదీలకు కాపలా కాయుచు, దేశముపై దాడి చేయుటకు సమీపించు శత్రువుల బారి నుండి దేశమును కాపాడునట్లు సైనికులు తమ విధులను నిర్వహించుటకు సుళువుగా నుండునను ఉద్దేశముతో రోమీయులు రాత్రి కాలమును నాలుగు జాములుగా² విభజించారు. “జాము” (కాపలా) అను మాటకు గల గ్రీకు పదము (*phulakē*) ఇతర సందర్భములలో “చెరసాల” అని అనువదింపబడినది (5:25; 14:3, 10 చూడు). తొలి జాము, రాత్రి 6 గంటలు మొదలుకొని 9 గంటలు వరకు; రెండవ జాము, రాత్రి 9 గంటలు మొదలుకొని మధ్యరాత్రి 12 గంటల వరకు; మూడవ జాము, మధ్యరాత్రి 12 గంటలు మొదలుకొని ఉదయం 3 గంటలు వరకు; మరియు నాలుగవ జాము, ఉదయం 3 గంటలు మొదలుకొని 6 గంటల వరకు.

వచనము 26. అప్పటికే ఆ వాతావరణము మరియు జామునుబట్టి తొందరపడుచుండిన శిష్యులు యేసు నీళ్ల మీద నడుచుచు వారి యొద్దకు వచ్చుట చూచినప్పుడు, వారు యింకా ఎక్కువ భయభీతులయ్యారు “ఆయన యేసు వారిని దాటిపోవలెనని యుండెను” అను ఆసక్తికరమైన గమనికను మార్కు వ్రాయుచున్నాడు (మార్కు 6:48). శిష్యులు, “అదొక భూతము!” అని చెప్పుకొని, భయము చేత కేకలు వేసిరి. యేసు గాక, నీళ్ల మీద యింకెవరు నడువగలరు? “భూతము” అని అర్థమిచ్చు గ్రీకు పదము (*phantasma*) ఒక భ్రమను సూచించుచున్నది; ఈ పదము నుండే భ్రమ/వాస్తవము కానిది (ఫ్యాంటమ్) అను పదము ఉత్పన్నమయ్యింది. సముద్రము దురాత్మలకు ఒక మంచి నిలయమై యుండినదనునది ఆ రోజుల్లో ప్రబలి యుండిన ఒక ప్రజాదరణ పొందిన నమ్మకమై యుండినది (ప్రకటన 13:1 చూడు). వారు “భూతము” అనుకొన్నది వారికి హాని కలిగించుటకే వచ్చుచుండినదని ఈ శిష్యులు అనుకొని యుండవచ్చును.³

వచనము 27. యేసు, వారి భయమును అర్థంచేసికొన్నవాడై వెంటనే, ధైర్యము తెచ్చుకొనుడి; నేనే, భయపడకుడి అని వారితో చెప్పాడు. “ధైర్యము తెచ్చుకొనుడి” అని చెప్పుట ద్వారా, ప్రభువు తన శిష్యులకు ఆదరణను కలుగజేయుచుండెను (9:2, 22 చూడు). వారనుభవించుచుండిన క్లిష్ట పరిస్థితి యొక్క వాస్తవికతను ఆయన కాదనలేదు,

కానీ అంత కంటే ఎక్కువగా-ఆయన అచ్చట ప్రత్యక్షంగా ఉపస్థితుడై యుండుట వలన-వారి భయములు తొలగింపబడునని ఆయన వారికి అభయమునిచ్చాడు.⁴ “[అది] నేనే [అయియున్నాను]” (egō eimi) అను ఉద్ఘాటింపుతో కూడిన ఈ వాంగ్మూలము (“నేను ఉన్నాను!”) యేసు యొక్క సముఖమును మాత్రమే ప్రకటించుట లేదు, కానీ ఆయన యొక్క దైవత్వమును సహితము విదితముగా ఘోషించుచున్నది. ఇదే పదజాలము దేవుడు తనను తాను బయలుపర్చుకొనిన సందర్భములో సెప్టవజింట్లో అగుపించును (నిర్గమకాండము 3:14; యెషయా 43:10-13; 51:12). ఆయన దైవికమైన మెస్సీయయై యున్నాడని యేసు సాధికారముతో పలికిన సందర్భములలో ఈ పదజాలము యోహాను వ్రాసిన సువార్తలో తరుచుగా తటస్థపడుచుండును.⁵ ఇచ్చటి ఆయన పలికిన మాటలు ఆయన క్రియలతో సరిపడుచున్నవి, ఏలయనగా దేవుడు మాత్రమే సముద్రము మీద నడువగలడు (యోబు 9:8; కీర్తనలు 77:19; హబక్కుకు 3:15).

పేతురు నీళ్ల మీద నడుచుచు యేసు నొద్దకు వచ్చుట (14:28-33)

²⁸పేతురు- ప్రభువా, నీవే అయితే నీళ్లమీద నడిచి నీయొద్దకు వచ్చుటకు నాకు సెలవిమ్మని ఆయనతో అనెను. ²⁹ఆయన రమ్మనగానే పేతురు దోనెదిగి యేసునొద్దకు వెళ్లుటకు నీళ్లమీద నడచెను గాని ³⁰గాలిని చూచి భయపడి మునిగిపోసాగి -ప్రభువా, నన్ను రక్షించుమని కేకలువేసెను. ³¹వెంటనే యేసు చెయ్యిచాపి అతని పట్టుకొని - అల్పవిశ్వాసీ, యెందుకు సందేహపడితివని అతనితో చెప్పెను. ³²⁻³³వారు దోనె యెక్కినప్పుడు గాలి అణిగెను. అంతట దోనెలో నున్న వారు వచ్చి-నీవు నిజముగా దేవుని కుమారుడవని చెప్పి ఆయనకు మ్రొక్కిరి.

వచనము 28. ఆ విధంగా సముద్రముపై నడచి వచ్చుచుండినది యేసే అని ఇప్పటికే పేతురు ఒప్పింపబడినవాడై, ప్రభువా, నీవే అయితే, నీళ్లమీద నడచి నీ యొద్దకు వచ్చుటకు నాకు సెలవిమ్మని ఆయనతో అనెను. పేతురు నీళ్లపై నడుచుటకు అతనికి ప్రభువు యొక్క అనుమతి అవసరమై యుండినదను అతని అంగీకారమును అతడు పలికిన మాటలు తెలియజెప్పుచున్నవి. లేదంటే అతడు నీళ్ల మీద నడువజాలడని అతనికి స్పష్టముగా తెలిసియుండినది.

ఆ తరువాత కొన్ని అధ్యాయములలో గ్రంథస్థంచేయబడిన అనేక సంఘటనలలో పేతురు ఒక కీలకమైన పాత్ర వహించాడు (14:28-31; 15:15; 16:17-19; 17:24-27; 18:21). ఇది సంఘములో పేతురు యొక్క సర్వోత్కృష్టతను సూచించుచున్నదని కొందరు దీనికి అర్థం చెప్పారు. పేతురు. వహించుటకు ఒక ప్రాముఖ్యమైన పాత్ర ఆయనకుండగా, క్రీస్తు మాత్రమే తన సంఘమునకు శిరస్సై యున్నాడు (ఎఫెసీయులకు 1:22, 23; కొలోస్సయులకు 1:18). అనేక సందర్భములలో ఈ కథలు పేతురు యొక్క బలహీనతలను (మిగిలిన శిష్యులందరికి ప్రతినిధియై యున్నట్లుగా) చిత్రీకరించుచున్నవి.

వచనము 29. మత్తయి వ్రాసిన సువార్తలో మాత్రమే పేతురు చేసిన మనవి మరియు తదుపరి జరిగిన కార్యము ఈ కథనములో చేర్చబడి యున్నవి. యేసు, తనను తాను తన శిష్యులకు గుర్తింపజేసుకొనిన తరువాత, ఆయన దోనె యొక్క వారి యొద్దకు వచ్చాడని

మార్కు మరియు యోహాను తెలియజెప్పుచున్నారు (మార్కు 6:51; యోహాను 6:21). పేతురు నీళ్ల మీద నడచిన నాటకీయమైన కథను మత్తయి మాత్రమే వెల్లడిపర్చుచున్నాడు. ఆయన అతనికి సెలవియ్యవలసినదని పేతురు ప్రభువును మనవి చేసిన తోడనే యేసు, **పేతురు** రమ్మనగానే వెంటనే విధేయతతో లోబడుచు దోనె దిగి యేసు నొద్దకు వెళ్ళుటకు ఉగ్రరూపము దాల్చియుండిన నీళ్ల మీద నడిచాడు. పేతురు జీవితంలోని ఔన్నత్యమైన విశేషాంశములలో ఇది ఒకటై యుండును. ఏలయనగా అతడు వాస్తవముగా తుఘాను చెలరేగుచుండిన గలలయ సముద్రము మీద నడచాడు!

వచనము 30. పేతురు నీళ్ల మీద నడచి వెళ్ళుచు కొంతసేపయ్యాక, అంతవరకు యేసు మీదనే కేంద్రీకరించి యుంచిన తన దృష్టిని ప్రక్కకు మళ్ళించాడు. తన కాళ్ల క్రింద గిలకొట్టబడుచున్నట్లుండిన నీటిని గమనించాడు, ఉద్యతమైనదై యుండిన గాలి అతనికి బలముగా తాకినది, గనుక అతడు **గాలిని** చూచి భయపడిపోయాడు. తత్ఫలితంగా మునిగిపోసాగి -**ప్రభువా, నన్ను రక్షించుము అని కేకలు వేసాడు** (8:25 చూడు). అతని విశ్వాసము సడలిన క్షణమే, యేసు నందు విశ్వసించుట నిలిపివేయగానే, అతడు మునిగిపోవుటకు మొదలుపెట్టాడు. పేతురు వాస్తవముగా తనయందు తనకే నమ్మకములేనివాడు కాలేదు, ఏలయనగా అతడు నీళ్ల మీద నడవలేదని అతనికి ఖచ్చితంగా తెలియును. దానికి బదులుగా, అతడు యేసు నందలి విశ్వాసమును స్థిరముగా నిలిపియుంచుకొనుటలో ఆకస్మాత్తుగా విఫలడయ్యాడు. అతడు మునిగిపోవునట్లు చేసినది, ప్రభువునందలి అతని అల్పవిశ్వాసమే.

వచనము 31. ఆ నీళ్లలో పేతురు మునిగిపోయి నశించకుండునట్లు ప్రభువు తన హస్తమును అతనికందించుటకు సంకోచించలేదు. **వెంటనే యేసు చెయ్యివాసి అతని పట్టుకొన్నాడు.** యేసు పేతురు యొద్దకు పరుగెత్తుకొని వచ్చి అతని పట్టుకొన్నాడనిగాని లేదు ప్రభువును చేరుకొనుటకు పేతురు గబగబా వెళ్ళాడనిగాని గ్రంథ పాఠము తెలియజెప్పుట లేదు. కాబట్టి ఆ నీళ్ల మీద పేతురు మరియు యేసు ఒకరికొకరు సమీపముగానే యుండినట్లు స్పష్టమగుచున్నది.

ప్రాణాపాయము నుండి పేతురును కాపాడిన తరువాత యేసు, **అల్పవిశ్వాసీ, యెందుకు సందేహపడితివి?** అని అతనితో అన్నాడు. “అల్ప విశ్వాసీ” అను పదజాలము సంయుక్త గ్రీకు పదము (*oligopistos*) నుండి అనువదించబడినది. వారి విశ్వాసములో చపలచిత్తులగుచుండిన తన శిష్యులను కోపముతో మందలించుటకు యేసు కొన్ని పర్యాయములు ఈ పదజాలమును ఉపయోగించాడు (6:30; 8:26; 16:8; 17:20 చూడు). “అల్ప విశ్వాసముగలవారు,” గొప్ప విశ్వాసము గలవారని యేసు ప్రశంసించిన వారికి తారతమ్యముగా ఉంటున్నారు: రోమా శతాధిపతి మరియు కనాను క్రీ (8:10; 15:28). ఈ సందర్భములో “సందేహము” అని చెప్పుటకు ఉపయోగించబడిన పదము (*distazō*) ఇచ్చట మరియు మత్తయి 28:17లో మాత్రమే అగుపించును. “రెండుగా విభజింపబడుట” (ద్విమనస్కులై యుండుట) అనునది దాని అక్షరార్థమై యున్నది. పేతురు యేసునందు విశ్వాసముంచాడు, కానీ-అది ఒక్క క్షణము కొరకే అయియుండినప్పటికిని-అతడు సందేహించాడు. “యథార్థమైన విశ్వాసము యేసు క్రీస్తుపై ఏకాగ్రతతో కేంద్రీకరింపబడి యుండునని” మనము కూడ ఆర్. టి. ఫ్రాన్స్ తో కలిసి చెప్పవచ్చును.⁶

వచనము 32. ఈ సందర్భములోనే ఇంకా రెండు అద్భుతకార్యములు జరిగాయి. యేసు మరియు పేతురు దోనె లోనికి రాగానే, గాలి అణిగెను. ఈ సారి యేసు ఒక్క మాటయైనను పలుకకుండానే తుఫానును నిమ్మళింపజేసాడు (8:26 చూడు). రెండవ అద్భుతకార్యము యోహాను సువార్తలో మాత్రమే వ్రాయబడి యున్నది: వారు దోనె లోనికి ప్రవేశించగానే, “వెంటనే ఆ దోనె వారు వెళ్ళుచున్న ప్రదేశమునకు చేరెను” (యోహాను 6:21). ఒక క్షణం క్రితం వారు సముద్రములో యుండిరి, మరుక్షణంలోనే వారు తీరమునకు చేరుకొన్నారు. శిష్యులుండిన దోనెను తుఫాను తాకినప్పుడు, వారు సముద్రము మధ్యన ఉండిరి. వారు పడవను నడిపించలేకుండునట్లు వ్యతిరేక దిశలో చెలరేగుచుండిన సముద్రపుటలలు మరియు వీచుచుండిన గాలి మూలమున, వారు బహుశా తప్పుడు దిశగా పయనించుచుండవచ్చును. అట్లయినప్పటికిని, యేసు ఆ దోనె లోనికి అడుగుపెట్టగానే, వారందరు చేరవలసిన గమ్యస్థానమునకే చేరుకొన్నారు.

వచనము 33. యేసు చేసిన కార్యమునుబట్టి శిష్యులు “మిక్కిలి విభ్రాంతి నొందిరి” అని మార్కు వ్రాసిన సువార్త చెప్పుచున్నది. అంతమాత్రమేగాక, “అయినను వారి హృదయము కఠినమాయెను, గనుక వారు రొట్టెలను గూర్చిన సంగతి గ్రహింపలేదు” (మార్కు 6:51, 52). యేసు ఐదు చిన్న రొట్టెలు మరియు రెండు చిన్న చేపలతో ఐదు వేల కంటే ఎక్కువ మందికి ఆహారము పెట్టిన సంఘటనను కళ్లారా చూచిన తరువాత, యేసు చేయగలిగిన ఏ అద్భుతకార్యము విషయంలోనైనా వారు విభ్రాంతి నొందవలసిన అవసరం లేకుండినది. “దేవునికి-లేక ఆయన కుమారునికి-అసాధ్యమైనది ఏదియు లేదను” (గుణ) పాఠమును నేర్చుకొనుటకు చాలా కాలము పట్టినది.

నీవు నిజముగా దేవుని కుమారుడవు అని పలుకుచు, వారు యేసుకు మ్రొక్కిరి. “మ్రొక్కుట” అను అర్థమిచ్చు గ్రీకు పదము (*proskuneō*), “ఆరాధించుట,” “మోకాళ్లునుట,” లేక “సాష్టాంగపడి నమస్కరించుట” అని నానావిధములుగా అనువదింపబడినది (2:2పై గల వ్యాఖ్యానము చూడు). ఆయనను వెంబడించుచున్నవారి చేత యేసు, దైవత్వమును సూచించిన (26:63, 64) “దేవుని కుమారుడు”-మెస్సీయా సంబంధిత ఒక బిరుదు అని (క్రీస్తనలు 2:7) గుర్తింపబడుట లేఖనములలో ఇదే మొదటిసారి. “దేవుని కుమారుడు” (*theou huios*) అను పదజాలములో గ్రీకు ఉపపదములు కొరతగా నున్నంత మాత్రాన ఈ పదజాలము “ఒక దేవుని [చిన్న గ్రతో గల god] కుమారుడు” అని అనువదింపబడ కూడదని సూచించుచున్నది. యేసు శిష్యులు, యూదులై యుండినవారు, ఇటువంటి వాంగ్మూలము ప్రకటించియుండరు, గనుక మత్తయి వ్రాసిన సువార్తను చదువువారికి, యూదీయ క్రైస్తవులై యుండినవారికి అది ఏమీ అర్థమిచ్చి యుండదు. దానికి మారుగా, ఈ పదజాలము ఇ. సి. కోల్వెల్ చేత సలహా ఇవ్వబడిన గ్రీకు వ్యాకరణ నియమమునకు ఒక ఉదాహరణమై యున్నది. ఒక వాక్యములో కర్తను గూర్చి తెలియజెప్పుచు, క్రియకు ముందు వచ్చు నిశ్చయమైన నామవాచకములు సర్వసాధారణముగా ఒక వాక్యములో కర్తను గూర్చి తెలియజెప్పుచు, క్రియకు ముందు వచ్చు నిశ్చయమైన నామవాచకములు సర్వసాధారణముగా ఒక ఉపపదమును కొరవడి యుండునని ఈ సలహా సూచించుచున్నది.⁷ యేసు దేవుని కుమారుడై యున్నాడు (Jesus is the Son of God). యేసు యొక్క దైవిక కుమారత్వ ఇత్తివృత్తము మత్తయి సువార్త యందంతటను మిశితమై యున్నది.⁸

అదనపు స్వస్థతలు (14:34-36)

³⁴వారధికి వెళ్లి గెన్నేసరెతు దేశమునకు వచ్చిరి. ³⁵అక్కడి జనులు ఆయనను గుర్తుపట్టి, చుట్టుపట్లనున్న ఆ ప్రదేశమంతటికి వర్తమానము పంపి, రోగులనందరిని ఆయన యొద్దకు తెప్పించి ³⁶-వీరిని నీ వస్త్రపుచెంగు మాత్రము ముట్టనిమ్మని ఆయనను వేడుకొనిరి; ముట్టినవారందరును స్వస్థతనొందిరి.

యేసు తన దృష్టిని తరుచుగా ఒక్కొక్కరి వ్యక్తిగత అవసరములపై కేంద్రీకరించాడు, అయితే ఆయన జనసామాన్యమును సహితము స్వస్థపరచిన కొన్ని సందర్భములను గూర్చి కూడ, ఉదాహరణ ప్రస్తుత సందర్భము, మత్తయి రచించాడు (4:23, 24; 8:16, 17; 9:35; 12:15; 14:34-36; 15:30, 31).

వచనము 34. యేసు మరియు ఆయన శిష్యులు గలిలయ సముద్రము యొక్క తూర్పు తీరము నుండి, ఆయన ఐదు వేల మంది పురుషులను ఆహారము పెట్టిన చోట నుండి, అద్దరికి, పడమటి వైపునకు వెళ్లారు (9:1 చూడు). దోనే గెన్నేసరెతు, కపెర్నెహోము మరియు (మగ్గల, మగ్గలేనే మరియు యొక్క స్వస్థలము) మధ్య నున్న ఒక చిన్న, అందమైన మైదానము చేరుకొన్నది. “గెన్నేసరెతు” అను పేరు “యువరాజు వనము” లేక “సిరిసంపదల వనము” అని అర్థమీయవచ్చును. అది చిన్నదై, దాదాపుగా మూడు మైళ్ల పొడవు మరియు ఒక మైలు వెడల్పుగలదై యుండినప్పటికిని, జనసమ్మర్థమైనదై యుండినది.⁹ అది నానావిధములైన పంటలు అనగా, అంజూర, ఒలీవ్, అక్రోటు, మరియు ద్రాక్షాపండ్లు మొదలగు పండింపబడుచుండిన ఒక సారవంతమైన ప్రదేశమై యుండినదని జోసెఫ్స్ దానిని వర్ణించాడు.¹⁰ ఈ ప్రదేశము గలిలయ సముద్రము సహితము గెన్నేసరెతు సముద్రము అని పిలువబడుచుంతగా ప్రసిద్ధిచెందిన స్థలమయ్యింది (లూకా 5:1)

గెన్నేసరెతు అను పేరు మైదానముతో మాత్రమే గాక ఒక పట్టణముతో కూడ సంబంధము కలిగియుండినది. యూదుల సాంప్రదాయము ప్రకారము గెన్నేసరెతు అను నామధేయము, హల్లేనీయులు ఉచ్చరించుచుండిన కిన్నెరెతు, పాత నిబంధనలో (యెహోషువ 19:35) పేర్కొనబడిన ఒక పట్టణము యొక్క వర్ణక్రమమై యుండినది. ఆ కాలములో, గలిలయ సముద్రము కిన్నెరెతు సముద్రము అని పిలువబడుచుండినది (యెహోషువ 13:27).

వచనము 35. గెన్నేసరెతు జనులు, యేసు అద్భుతకార్యములు చేయుచుండగా బహుశా చూచియుండినవారు, ఆయనను గుర్తుపట్టి, చుట్టుప్రక్కల నున్న జిల్లా వాసులకు (పట్టణములలోను, పల్లెల్లోను నివసించుచుండినవారికి) యేసు మరొక పర్యాయము ఆ స్థలానికి వచ్చాడను వార్త నంపారు. తత్ఫలితంగా, జనులు ఆయన యొద్దకు రోగులైయున్న వారందరితో కూడ తండోపతండలుగా విచ్చేసారు.

వచనము 36. వారు ఆయన యొక్క వస్త్రపు చెంగును మాత్రము ముట్టుకొనుటకు ఆయన అనుమతించవలెనని వారు యేసును బ్రతిమలాలాడారు. రక్షనైవ రోగముతో బాధపడుచు యేసు వస్త్రపు చెంగును ముట్టుకొని తత్క్షణమే స్వస్థతనొందిన స్త్రీ గూర్చి వారు వినియుందురు (9:20, 21పై గల వ్యాఖ్యానమును చూడుము). “ఆయన వస్త్రపు చెంగు” అను పదజాలము ధర్మశాస్త్రము యొక్క అజ్ఞానుసారముగా యూదులైన పురుషులు

ధరించుచుండిన వెలుపటి పైవస్త్రముల మూలల్లో వ్రేలాడగట్టబడి యుండు కుచ్చులను సూచింపవచ్చును (సంఖ్యాకాండము 15:37-41; ద్వితీయోపదేశకాండము 22:12; మత్తయి 23:5 చూడు). స్వస్థపరచు శక్తి ఆయన ధరించిన వస్త్రములో లేనప్పటికిని, ఆయన తన వస్త్రపు చెంగు ముట్టినవారిని గద్దించలేదు; దానికి మారుగా, విశ్వాసముతో ఆయన వస్త్రపు చెంగును ముట్టుకొనినవారు స్వస్థతనొందిరి.

◆◆◆◆ పాఠములు ◆◆◆◆

పేతురు విశ్వాసము (14:22-33)

పేతురు గూర్చినది ఏదో ఒక విషయము మనలో అధిక సంఖ్యాకులము ఆయనతో గుర్తించుకొనునట్లు చేయును. అతడు చేపలు పట్టుట, బోధించుట, ఒప్పుకొనుట, లేదా బొంకుట, అతని గూర్చి మనము చెప్పుకొనునది ఏ విషయమైనను మనలను మనము ఆయన స్థానములో ఉంచుకొనుట మనకు సులభముగా నుండునట్లు చేయును. మనవలెనే, అతడు కూడ తరుచుగా తొట్టిల్లి పడిపోయాడు, అట్లయినను ఆయన, విశ్వాసము విషయములో శిఖరాగ్ర స్థాయిని అధిరోహించాడు. విశ్వాసముతో కూడిన ఇంత గొప్ప అనుభవములను పేతురు అనుభవించగలిగినట్లయితే, మనము కూడ అనుభవించగలమని అనుకొనవలెనని మనము ఆశిస్తాము.

నీళ్ల మీద నడుచుచు వారి యొద్దకు వచ్చుచుండినవాడు యేసే అయియుండెనని పేతురు ఒప్పింపబడినప్పుడు, “ప్రభువా, నీవే అయితే, నీళ్ల మీద నడచి నీ యొద్దకు వచ్చుటకు నాకు సెలవిమ్మని” అతడు మనవిచేసాడు (14:28). అచ్చట నుండిన వారందరికి ఆశ్చర్యము కలుగుచుండినట్లుగా, బహుశా పేతురు కూడ ఆశ్చర్యపడి యుండును, అతడు ఆ చిన్న దోనెలో నుండి బయటికి వచ్చి పోటెత్తుచుండిన సముద్రము మీద అడుగుపెట్టాడు. తదేకదృష్టితో తేరి చూచుచుండిన అతని కనుదృష్టి యేసుపైనే నిశ్చేష్టముగా నిలిపియుంచబడినది. ఏదిఏమైనా, గాలి తాకిడికి అతని కాళ్ల క్రింద కదలుచుండిన సముద్రమును చూచేసరికి, భయపడిపోయి మునిగిపోసాగాడు. అతడు యేసు శక్తి మీద ఆధారపడి యుండినంత వరకు, నీళ్ల మీద బాగా నడిచాడు. సందేహించి, దృష్టిని మరల్చినప్పుడు, భయభీతితో ముంచెత్తబడి మునిగిపోసాగాడు. ఈ రెండు పరిస్థితులలో తేడాను కలుగజేయునది, విశ్వాసమే.

సూచనలు

¹“సముద్రము మధ్యలో” అను పదజాలము కొన్ని ప్రాచీన చేతిరాత ప్రతులలోని మత్తయి 14:24లో అగుపించును. ²Livy *History of Rome* 36.24.1. సాంప్రదాయికముగా, యూదులు రాత్రిని మూడు జాములుగా విభజించారు: సూర్యాస్తమయము మొదలుకొని రాత్రి 10 గంటల వరకు; రాత్రి 10 గంటలు మొదలుకొని ఉదయం 2 గంటల వరకు; ఉదయం 2 గంటల నుండి సూర్యోదయము వరకు (నిర్ణయకాండము 14:24; న్యాయాధిపతులు 7:19; 1 సమూయేలు 11:11; విలాపవాక్యములు 2:19). ³Donald A. Hagner, *Matthew 14-28*, Word Biblical Commentary, vol. 33B (Dallas: Word Books, 1995), 423. ⁴R. T. France, *The Gospel According to Matthew*, The Tyndale New Testament Commentaries (Grand Rapids, Mich.: Wm. B. Eerdmans Publishing

Co., 1985), 231-32, 238-39. ⁵యోహాను 4:26; 6:20, 35, 48, 51; 8:12, 18, 24, 28, 58; 10:7, 9, 11, 14; 11:25; 13:19; 14:6; 15:1, 5; 18:5, 6, 8. ⁶France, 239. ⁷E. C. Colwell, "A Definite Rule for the Use of the Article in the Greek New Testament," *Journal of Biblical Literature* 52 (1933): 12-21. ⁸మత్తయి 1:23; 2:15; 3:17; 4:3, 6; 8:29; 11:27; 14:33; 16:16; 17:5; 24:36; 26:63; 27:40, 43, 54; 28:19. ⁹William W. Buehler, "Gennesaret," in *The International Standard Bible Encyclopedia*, rev. ed., ed. Geoffrey W. Bromiley (Grand Rapids, Mich.: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1982), 2:443. ¹⁰Josephus *Wars* 3.10.8.